

DT-10 Manuale Utente

Grazie per aver scelto il Korg DT-10 Digital Tuner. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente il presente documento ed osservare tutte le indicazioni fornite. Conservare il manuale per eventuali riferimenti futuri.

Precauzioni

Posizionamento

Evitare di collocare l’unità:

- All’esposizione diretta della luce solare
- In luoghi soggetti a forti sbalzi di temperatura o eccessivamente umidi
- In ambienti sporchi o polverosi
- Su superfici sottoposte a forti vibrazioni
- Nella vicinanza di campi magnetici

Alimentazione

Collegare l’adattatore AC (opzionale) alla presa di corrente elettrica. L’adattatore non deve essere utilizzato su reti elettriche con tensioni diverse da quelle per le quali ne è stato previsto l’uso.

Interferenze con altri apparati elettronici

Evitare di posizionare il dispositivo in prossimità di apparecchi televisivi o radiofonici, per limitare al minimo il rischio di interferenze elettromagnetiche.

Maneggiare con cura

Non usare eccessiva forza con i tasti ed i controlli del dispositivo, per evitare danneggiamenti accidentali.

Pulizia

Usare un panno asciutto e morbido per eliminare la polvere e rimuovere la sporcizia dalla superficie. Non utilizzare in alcun caso soluzioni liquide come il benzene, solventi chimici o prodotti infiammabili.

Conservare il manuale

Conservare il presente manuale per qualsiasi riferimento futuro.

Non introdurre nulla nell’unità.

Evitare di appoggiare sopra, o nelle immediate vicinanze, qualsiasi contenitore con liquidi (bicchieri, lattine etc.). Se del liquido dovesse penetrare all’interno dello strumento potrebbe danneggiare irrimediabilmente il dispositivo, innescare un incendio od indurre uno shock elettrico.

Non introdurre oggetti metallici all’interno dell’unità. Qualora ciò dovesse verificarsi accidentalmente, disconnettere immediatamente l’adattatore dalla presa di corrente elettrica e contattare il più vicino distributore Korg o il negozio dove è stato effettuato l’acquisto.

CONFORMITA' ALLA NORMATIVA FCC (solo U.S.A.)

Questo apparecchio è stato testato e trovato conforme alla normativa vigente per i dispositivi digitali di Classe B, come stabilita dalla Sezione 15 della normativa FCC. Tale conformità è il risultato di controlli atti a fornire un sufficiente grado di sicurezza contro le interferenze radio in aree residenziali. Il presente apparecchio genera, usa e può emettere frequenze radio e, se non installato ed utilizzato secondo le direttive fornite, potrebbe causare interferenze alle comunicazioni radio. Non vi è, tuttavia, nessuna garanzia che, anche rispettando le avvertenze suggerite dal costruttore, tali disturbi non possano verificarsi. In tale eventualità, si consiglia di adottare le seguenti contromisure per ridurre al minimo il rischio:

- Spostare o riorientare l’antenna ricevente
 - Aumentare la distanza tra l’unità e gli altri apparecchi elettronici
 - Collegare il dispositivo ad una presa di corrente diversa da quella utilizzata per il resto degli apparecchi
 - Consultare un tecnico specializzato e/o il negozio dove è stato effettuato l’acquisto
- Le modifiche apportate al prodotto possono invalidare la garanzie e rendere nulli i diritti dell’acquirente sull’unità.

Marchio CE per gli Standard Europei

Il marchio CE, del quale tutti i prodotti elettrici ed elettronici Korg sono stati forniti fino al 31 Dicembre 1996, dimostra la conformità alle direttive della Comunità Europea (89/336/EEC) ed alle direttive del marchio CE (93/68/EEC). Inoltre, il marchio CE presente sui prodotti dopo il 1° Gennaio 1997, ne attesta la conformità alla normativa (89/36/EEC), a quella per il marchio CE (93/68/EEC) ed a quella relativa ai dispositivi a basso voltaggio (73/23/EEC). Infine, il marchio CE, del quale tutti i prodotti Korg che operano a batteria sono forniti, dimostra la conformità alla direttiva della Comunità Europea (89/336/EEC) e direttiva marchio CE (93/68/EEC).

NOTA IMPORTANTE PER L'UTENTE

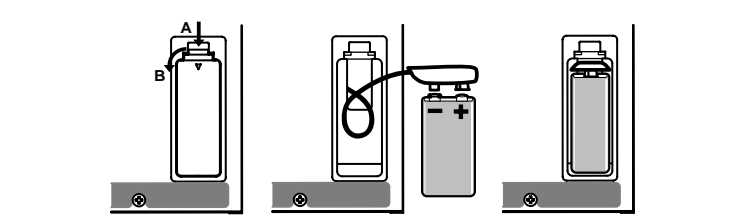
Il presente dispositivo è stato assemblato in base alle precise norme che regolano le specifiche tecniche ed il voltaggio dei prodotti commercializzati nel rispettivo paese di destinazione. Nel caso si sia acquistata l’unità via Internet, per posta e/o ordine telefonico, l’utente sarà tenuto ad accertare la conformità del prodotto agli standard di sicurezza richiesti dal paese nel quale ne è previsto l’uso.

ATTENZIONE: L’utilizzo del presente prodotto in paesi per i quali non ne è prevista la commercializzazione potrebbe rivelarsi pericoloso, ed invalidare la garanzia offerta dal produttore/distributore. Conservare la ricevuta come prova dell’avvenuto acquisto. In caso contrario potrebbe non essere possibile usufruire della garanzia offerta dal produttore/distributore.

Accensione

Installare la batteria:

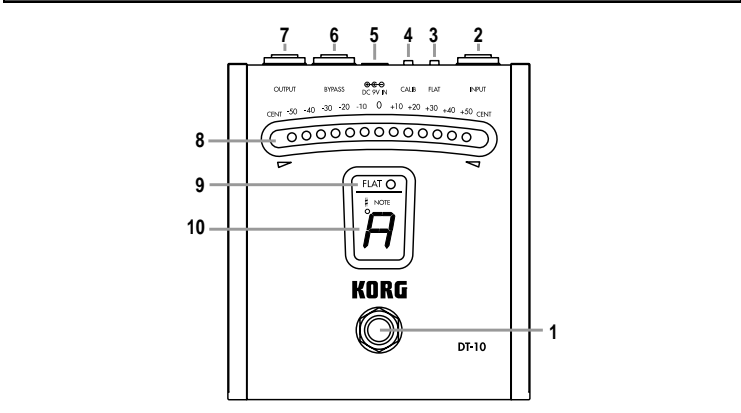
- Premere delicatamente sul punto “A” del comparto batterie (sul fondo del DT-10) ed alzare il coperchio verso l’alto.**
- Unire la batteria al clip. Installare la batteria rispettando la corretta polarità.**
- Inserire la batteria nel comparto e ricollocare in posizione il coperchio.**



La batteria permette, oltre al normale funzionamento, anche il back-up delle impostazioni, compresa la calibrazione e la regolazione dell’accordatura flat. La rimozione della batteria (o l’approssimarsi del suo esaurimento) determinerà automaticamente il reset della calibrazione su un valore di 440 Hz, e la reimpostazione dell’accordatura flat su 0. L’uso dell’alimentatore AC consente sempre il back-up di tali impostazioni.

note L’approssimarsi dell’esaurimento della batteria è segnalato dalla minore luminosità del display a LED e del display Nota. In questo caso, installare una nuova batteria il più presto possibile.

Pannello e funzioni



1. Switch TUNER ON/OFF

Switch che consente di determinare lo status on/off dell’accordatore. La funzionalità dello switch è vincolata all’inserimento di un jack all’ingresso INPUT.

2. Jack INPUT (mono)

Ingresso da utilizzare per il collegamento della chitarra. Per garantire una maggiore durata della batteria, disconnettere il cavo dal jack qualora non si preveda l’uso del DT-10 per lunghi periodi di tempo.


3. Tasto FLAT

Permette l’accordatura flat (uno o più semitoni più in basso rispetto al pitch normale).

4. Tasto CALIB

Tasto che permette l’impostazione della calibrazione per un intervallo compreso tra 438 e 445 Hz.

5. Jack DC (DC 9V)

Ingresso che consente il collegamento dell’alimentatore di rete (9V , 50 milliampère o maggiore)

6. Jack BYPASS

Uscita audio che permette il collegamento del DT-10 ad un amplificatore etc. Il jack invia una copia del segnale in ingresso al jack INPUT verso l’esterno, a prescindere allo status on/off dell’accordatore.

7. Jack OUTPUT (mono)

Consente il collegamento del DT-10 ad un amplificatore etc. A differenza del jack BYPASS, il segnale è inviato all’esterno solo quando l’accordatore è disabilitato (Off). In altre parole, premendo lo switch TUNER ON/OFF ed abilitando la sezione tuner del DT-10 sarà possibile accordare la chitarra senza inviare il segnale all’amplificatore.

8. LED Meter

Display che consente di visualizzare la differenza d’intonazione tra il pitch di riferimento e l’altezza della nota suonata.


9. LED Modalità FLAT


Indicatore che segnala, quando è acceso, l’abilitazione della modalità di accordatura FLAT.

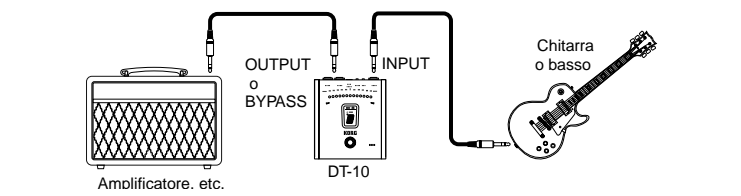
10. Display Nota

Display alfanumerico che indica (in lettere) la nota più vicina a quella suonata. Il punto che appare accanto alla lettera segnala l’alterazione diesis (#). Il display mostra inoltre, all’accensione o durante le regolazioni, il valore di calibrazione o la modalità FLAT selezionata.

Collegamenti

 Spegnere tutte le unità prima di effettuare qualsiasi collegamento.

 I jack INPUT, BYPASS ed OUTPUT sono del tipo mono. Non utilizzare cavi e jack del tipo stereo.




1. Collegare l’uscita OUTPUT o BYPASS del DT-10 all’ingresso dell’amplificatore etc.


Jack OUTPUT: Permette di porre in mute il suono durante le operazioni di accordatura.

Jack BYPASS: Uscita da utilizzare nel caso si desideri inviare sempre il suono in uscita, a prescindere dall’abilitazione della sezione tuner.

2. Collegare lo strumento (chitarra, basso etc.) che si desidera accordare all’ingresso INPUT.

L’inserimento del cavo all’ingresso INPUT determina automaticamente l’accensione del DT-10. Il display Nota mostra per alcuni secondi il valore di calibrazione impostato (da acceso a lampeggiante). Nel caso in cui si sia in precedenza selezionata l’accordatura Flat, il valore specificato (1-7) apparirà subito dopo quello di calibrazione (da acceso a lampeggiante).

Da notare che l’inserimento del cavo nel jack INPUT causerà l’accensione del DT-10 ma non l’accesso alla modalità tuner. Per consentire quindi l’accordatura dello strumento, sarà necessario premere lo switch TUNER ON/OFF ( “Accordatura”).

 Il segnale dello strumento in ingresso è inviato ai jack OUTPUT e BYPASS attraverso un buffer amp. Ciò significa che il DT-10 utilizzerà la batteria a prescindere dall’abilitazione della sezione tuner dell’accordatore. Nel caso quindi non si preveda l’uso del DT-10 per lunghi periodi di tempo, si consiglia di disconnettere il cavo dello strumento per preservare il più possibile la durata della batteria.

Accordatura

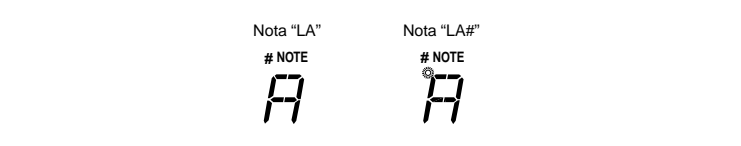
1. Premere lo switch TUNER ON/OFF per accedere alla modalità tuner. Il LED meter si accende.

note La funzione dello switch TUNER ON/OFF è valida solo nel caso in cui si sia collegato lo strumento da accordare all’ingresso INPUT.

2. Se necessario, impostare il valore di calibrazione o quello relativo all’accordatura Flat (“Impostare la calibrazione”, “Specificare l’accordatura flat”).

3. Suonare una singola nota con lo strumento.

Verificare che sul display Nota appaia (in lettere) la nota più vicina a quella suonata. L’accensione di un punto accanto alla nota segnalerà l’alterazione diesis (#). Le lettere A, B, C, D, E, F, G corrispondono rispettivamente alle note LA, SI, DO, RE, MI, FA e SOL.



4. Procedere con l’accordatura fino a visualizzare la nota desiderata.

5. Una volta raggiunta grossolanamente l’intonazione desiderata, continuare ad accordare lo strumento fino ad ottenere l’accensione del solo LED centrale del meter (posizione 0).

■ Impostare la calibrazione

Per stabilire il valore di calibrazione (cioè la frequenza di riferimento per le operazioni di accordatura, generalmente stabilita come la nota DO (A04) centrale di un piano-forte), eseguire la procedura qui in basso descritta:

1. Premere il tasto CALIB.

Verificare che sul display Nota appaia per alcuni secondi il valore di calibrazione corrente.

2. Mentre il display mostra il valore di calibrazione, premere nuovamente il tasto CALIB.

Ad ogni pressione del tasto CALIB, l’impostazione sarà alternata in maniera ciclica tra i seguenti valori:

0: 440 Hz **2:** 442 Hz **4:** 444 Hz **8:** 438 Hz
1: 441 Hz **3:** 443 Hz **5:** 445 Hz **9:** 439 Hz

Dopo aver specificato il valore desiderato, attendere circa due secondi senza premere il tasto CALIB.

Il valore così impostato lampeggerà tre volte sul display, dopodiché la regolazione diverrà effettiva ed il DT-10 tornerà alla modalità tuner.

note L’impostazione della calibrazione rimane in memoria anche dopo aver disconnesso il cavo dello strumento dal jack INPUT.

■ Specificare l’accordatura Flat

Il DT-10 permette anche di impostare la modalità tuner in maniera da consentire un’accordatura del tipo Flat (da uno a sette semitoni **più in basso** rispetto al pitch normale).

L’impostazione preset stabilita dal produttore è tuttavia **0:** Off, che equivale all’accordatura standard.

1. Premere il tasto FLAT.

Notare come sul display appaia brevemente il valore di accordatura specificato.

2. Mentre il display mostra il valore di accordatura corrente, premere nuovamente il tasto FLAT.

Ad ogni pressione del tasto FLAT, l’impostazione sarà alternata in maniera ciclica tra i seguenti valori:

0: Off (accordatura standard) **4:** quattro semitoni (una terza maggiore)
1: un semitono **5:** cinque semitoni (una quarta giusta)
2: due semitoni (un tono) **6:** sei semitoni (una quinta diminuita)
3: tre semitoni (una terza minore) **7:** sette semitoni (una quinta giusta)

Dopo aver specificato il valore desiderato, attendere circa due secondi senza premere il tasto FLAT.



Il valore così determinato lampeggerà due volte sul display, dopodiché la regolazione diverrà effettiva ed il DT-10 tornerà alla modalità tuner.

L’avvenuta impostazione è segnalata dall’accensione del LED FLAT posizionato al di sopra del display Nota.

In questo caso, durante l’operazione di accordatura, il display indicherà la nota trasportata in base all’intervallo di semitoni specificato. Se per esempio si è selezionato un valore di accordatura Flat pari a 1, suonando la nota LA con lo strumento il display Nota indicherà LA#.

note L’impostazione dell’accordatura Flat rimane in memoria anche dopo aver disconnesso il cavo dello strumento dal jack INPUT.

Specifiche tecniche

Scala	: Temperata a 12 note
Meter:	: Display CENT
Intervallo di riconoscimento:	: E0 (20,60 Hz) - C8 (4.186 Hz)
Intervallo di calibrazione:	: A4 = 438-445 Hz (step di 1 Hz)
Precisione	: +/- 1 cent
Impedenza d’ingresso	: 1 M-Ohm
Connessioni	: Jack phone INPUT (mono), jack phone OUTPUT (mono), jack phono BYPASS (mono), presa DC 9V IN
Alimentazione	: una batteria da 9V o adattatore di rete AC (9V,  , 50 milliampere o superiore)
Durata della batteria	: circa 3 ore di uso continuo con la sezione tuner abilitata (suonando la nota A4 senza interruzioni) circa 50 ore di uso continuo con la sezione tuner disabilitata (suonando la nota A4 senza interruzioni)
Consumo elettrico	: 43 mA (max)
Dimensioni (L x P x A)	: 104 mm x 119 mm x 51 mm (inclusi piedini in gomma)
Peso	: 410 g (senza batteria)
Accessori inclusi	: una batteria da 9V
Accessori opzionali	: adattatore di rete AC (9V, )

* Specifiche tecniche e caratteristiche soggette a variazioni senza ulteriore preavviso

Copyright by KORG Inc.

Traduzione a cura di Gianni Pastore